

**Главному редактору
журнала Forbes
М.В. Кашулинскому**

**To M.V.Kashulinsky,
Editor-in-Chief of Forbes**

Уважаемый Максим Владимирович,

В № 01 за 2010 г. российской версии журнала Forbes опубликован материал А. Соколовой «Крупные заимствования. Российского академика обвиняют в списывании. Не его первого», что и послужило поводом для этого письма.

В 2005–2006 гг. я в качестве главного редактора издательства «Экономистъ» имела непосредственное отношение к выходу упомянутой в материале книги в свет, и ознакомление со статьей вызвало у меня крайнее недоумение и сожаление.

Считала и считаю эту книгу большим успехом автора и украшением издательского портфеля. Как раз потому, что это совершенно оригинальная работа, созданная с использованием принятого в науке инструментария и основанная на осмыслении разработанных научных концепций.

Напомню, уважаемый господин главный редактор, что в научной литературе обзор взглядов ученых на анализируемую проблему является признаком культуры исследования и научной добросовестности. Автор широко использует в работе математический аппарат, также известный и разработанный другими учеными. Но математический аппарат для этого и создан, умение его использовать – необходимая часть экономического образования, для этого и написаны учебники, в частности упомянутая работа Е. Зильберберга. А главное – это лишь аппарат, инструмент, привлекаемый для доказательства идеи. Идеи автором сформулированы вполне конкретно: достаточно прочитать введение и заключение к книге, и выводы, содержащиеся в каждой из глав, если интересуют этапы доказательства выдвинутых тезисов.

Издательство не сомневалось в научной ценности книги. Она вышла в свет тиражом 2000 экземпляров – большим для работы, адресованной узкому кругу специалистов. Книга продавалась в крупнейших книжных магазинах Москвы, а также в регионах. У научной общественности было

Dear Sir,

In the Russian Forbes version, January 2010 issue is published an article by A.Sokolova entitled 'Big Borrowings. Russian Academician Is Accused of Cribbing. Not the First in Doing It', which has given rise to this letter.

In 2005-2006 I was the Editor-In-Chief of Economist Publishing House. I was responsible for the publication of the book mentioned in the article, and after studying the article I was utterly bewildered and felt regret.

I held and still hold the book for a big success of the author, an ornament of the Publishing House's portfolio. Precisely because it is an absolutely original work where the author applies tools used in research and based on comprehending devised academic conceptions.

May I remind you, esteemed Mr Editor-in-Chief, that in scientific literature a review of researchers' views on the problem analyzed is a sign of academic culture and academic scrupulousness. In his book the author extensively uses mathematical apparatus also known and designed by other researchers. But mathematical apparatus is created for this purpose and its skillful application is an integral part of economic education; with this goal in view textbooks are being written, in particular the mentioned book by E.Silberberg. And, what is essential, it is only an apparatus, an instrument invoked to prove ideas. The ideas are formulated by the author quite concretely: suffice to read the Preface and the Conclusion and the findings given in every chapter if somebody is interested in learning the stages of evidencing the theses advanced.

The Publishing House had no doubts about the scientific value of the book, which had a circulation of 2,000 copies – a big number for a volume addressing a narrow circle of experts. The book was sold in Moscow biggest bookstores and throughout the country. The academic public has had plenty of

множество возможностей ознакомиться с ней и дать квалифицированную оценку как самостоятельности исследования, так и его доказательности. Не все ученые разделяют изложенные в книге взгляды. Но за прошедшие три с половиной года с выхода книги мне не стало известно ни об одном упреке в заимствованиях, хотя высокая должность и незаурядные личные достижения делают академика Некипелова прекрасной мишенью для критики и вряд ли столь удобный случай был бы упущен.

Замечу также, что академики не каждый день публикуют программные монографии. Научный мир тесен, и безусловно, возникни хоть тень подозрения в плагиате, об этом стало бы известно «пострадавшей стороне» – и авторам, и правообладателям. Однако, насколько мне известно, судебных исков о нарушении издательством «Экономистъ» прав других издательств или авторов не существует, как и разоблачительных статей в научных изданиях (журнал Forbes не является научным изданием, не так ли?).

В заключение хочу отметить две вещи.

Первое. Журнал Forbes издание известное и очень уважаемое. Опубликованный материал содержит сведения, не соответствующие действительности и оскорбительные для автора книги и его издателя. Хочу надеяться, что это результат плохой проверки информации, а не стремление сознательно опорочить достойную работу или решить таким способом иные задачи.

Второе. Авторство легко доказать. Вопрос только в том, захочет ли Ваш журнал доказательства услышать и обнародовать. Или дать возможность высказаться кому-то из авторитетных ученых, чья точка зрения отличается от позиции журнала, уж коли вопросы экономической теории так интересуют его читательскую аудиторию.

Копии этого письма будут направлены в различные экономические издания.

И.К. Безумнова,
в 2003 – 2006 гг. главный редактор издательства «Экономистъ»

15.01.2010

opportunities to study it and give a qualified evaluation of the original research and its conclusiveness. Not all researchers share the viewpoints presented in the book. In the three and a half years passed since its publication I have not been informed of any reproach in borrowings although the high office and outstanding personal accomplishments of Academician Nekipelov make him a perfect target for criticism, and such an easy case would have been hardly missed.

I wish also to stress: it is not every day that Academicians publish programmatic monographs. The academic world is small and, undoubtedly, if only the slightest suspect of plagiarism emerged, it would have been known to the 'affected party' – the authors and the copyright holders. However, as far as I know, neither legal claims about Economist Publishing House violating other publishing houses' or authors' rights or unmasking articles in academic editions have appeared (Forbes is not an academic journal, is it?).

In conclusion I wish to dwell on two points.

First. Forbes is a well-known and highly respected journal. The material published contains information, which does not correspond to reality and is insulting to the author and his editor. I'd be happy to hope it is the outcome of a bad information test and not a desire to consciously discredit a worthy book or in this way attain other goals.

Second. The authorship is easy to prove. The question is whether your journal is willing to listen to evidences and publish them. Or offer a chance to speak out to somebody among the reputable researchers whose viewpoint differs from that of the journal - in case its readership is so much interested in issues of economic theory.

Copies of the letter will be sent to various economic editions.

I.K. Bezumnova,
Editor-in-Chief (2003-2006), Economist Publishing House

15.01.2010